

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet: Latinski jezik za pravnike
Course title: Latin for lawyers

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Enoviti magistrski študijski program Pravo		2. in 3.	4. in 6.
Integrated master study programme Law		2nd and 3rd	4th and 6th

Vrsta predmeta / Course type

Izbirni predmet / Elective course

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje work	Druge oblike študija	Samost. delo Individ. work	ECTS
45	15				60	4

Nosilec predmeta / Lecturer: Prof. dr. Janez Kranjc

Jeziki / Languages:
Predavanja / Lectures: slovenski / Slovenian
Vaje / Tutorial: slovenski / Slovenian

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti: **Prerequisites:**

Vsebina:

I. Latinski jezik za pravnike – splošne značilnosti

- 1.1. Izgovorjava
- 1.2. Naglas
2. Samostalnik
 - 2.1. Prva deklinacija
 - 2.2. Druga deklinacija
 - 2.3. Tretja deklinacija
 - 2.4. Četrta deklinacija

Content (Syllabus outline):

I. Latin for lawyers – general features

- 1.1. Pronunciation
- 1.2. Stress
2. Noun
 - 2.1. First declension
 - 2.2. Second declension
 - 2.3. Third declension
 - 2.4. Fourth declension

<p>2.5. Peta deklinacija</p> <p>3. Glagol</p> <p>3.1. Tvornik in trpnik</p> <p>3.2. Nedoločnik in deležnik</p> <p>3.3. Spreganje</p> <p>3.3.1. Temeljna pravila za vse spregatev</p> <p>3.3.2. Prva spregatev</p> <p>3.3.3. Druga spregatev</p> <p>3.3.4. Tretja spregatev</p> <p>3.3.5. Četrta spregatev</p> <p>3.4. Deponentniki</p> <p>3.5. Neosebne glagolske oblike</p> <p>3.5.1. Akuzativ z infinitivom</p> <p>3.5.2. Ablativus absolutus</p> <p>3.5.3. Gerundij in gerundiv</p> <p>3.6. Nekateri pomembni nepravilni glagoli</p> <p>4. Pridevnik</p> <p>4.1. Stopnjevanje pridevnikov</p> <p>5. Prilastek</p> <p>6. Števniki</p> <p>II. Glavne značilnosti latinske skladnje</p> <p>1. Nekatera pravila latinske skladnje</p> <p>III. Glavne značilnosti latinskega pravnega jezika</p> <p>1. Zakonik XII plošč</p> <p>2. Besedila rimskih klasičnih pravnikov</p> <p>3. Justinijanova kodifikacija</p> <p>4. Glosatorji in postglosatorji</p> <p>5. Pravni humanisti in spisi kasnejših latinskih avtorjev</p> <p>IV. Rimski koledar</p>	<p>2.5. Fifth declension</p> <p>3. Verb</p> <p>3.1. Active and passive form</p> <p>3.3. Infinitive and participle</p> <p>3.2. Conjugation</p> <p>3.3.1. Basic rules of all conjugations</p> <p>3.3.2. First conjugation</p> <p>3.3.3. Second conjugation</p> <p>3.3.4. Third conjugation</p> <p>3.3.5. Fourth conjugation</p> <p>3.4. Deponent verbs (Verba deponentia)</p> <p>3.5. Impersonal verb forms</p> <p>3.5.1. Accusativ and infinitiv</p> <p>3.5.2. Ablative absolute</p> <p>3.5.3. Gerund and gerundive</p> <p>3.6. Some important irregular verbs</p> <p>4. Adjective</p> <p>4.1. Comparison of adjectives</p> <p>5. Adverb</p> <p>6. Numeral</p> <p>II. Basic features of the Latin syntax</p> <p>1. Some rules regarding the Latin syntax</p> <p>III. The main features of Latin legal language</p> <p>1. Law of Twelve tables</p> <p>2. Texts of Roman classical lawyers</p> <p>3. Justinian's codification</p> <p>4. Glossators and commentators</p> <p>5. Legal humanists and texts of later Latin authors</p> <p>IV. Roman Calendar</p>
--	---

Temeljni literatura in viri / Readings:

<p>Latinski jezik za pravnike/ Latin language for lawyers</p> <p>Aleksandra Pirkmajer, Latinščina za vsakogar, Posebne edicije Feniks</p> <p>Ana Šašel, Fundamenta Latina I, II, III. Maribor</p> <p>Silvo Kopriva: Latinska slovnica, Ljubljana 1976</p> <p>Latin in three months, Hugo's Simplified System, Hugo's Language Books Ltd., London, ena od izdaj/ one of the editions</p> <p>Latin language (Lingua Latina), Omniglot <http://www.omniglot.com/writing/latin2.htm></p> <p>Ernst L. Hettich, A. G. C. Maitland, Latin Fundamentals, Prentice Hall Press, ena od izdaj/ one of the editions</p> <p>W. Kalb, Spezialgrammatik zur selbständigen Erlernung der römischen Sprache für lateinlose Jünger des Rechts. Mit den Übersetzungen aus dem Gebiete des römischen Rechts, Leipzig 1910.</p> <p>Latinska pravna besedila s prevodom/ Latin legal texts with translation</p>
--

Janez KRANJC, *Primeri iz rimskega prava*. 3., nova izd. Ljubljana 2011.
Herbert Hausmaninger, Wolfgang Trachta, *Römisches Recht: Teil 1: Textband, Teil 2: Kommentarband*, München, Orbis Latinus Band 15, 1992.
Justinijanove Institucije, (Zbirka Pravna obzorja, 43). GV Založba, Ljubljana 2012.

Med literaturo in vire sodijo tudi gradiva, ki jih bodo študenti prejeli na predavanjih, ter na splošno snov, ki bo obdelana na posameznih predavanjih. /((Re)sources also include readings provided in class as well as all lectures and class discussions.)

Cilji in kompetence:

Predmet zasleduje dva krovna cilja (in z njima povezane kompetence):

- a) poznavanje osnov latinskega jezika in slovnice; ter
- b) razumevanje osnovnih pravnih besedil v latinskem jeziku in glavnih strokovnih latinskih pravnih terminov.

Objectives and competences:

The course pursues two overarching objectives (and related competences):

- a) familiarization with fundamentals of Latin language and grammar; and
- b) understanding of basic legal texts in Latin language and of the main legal terms of art in Latin.

Predvideni študijski rezultati:

Predvideno je, da bodo študenti po uspešnem zaključku obiskovanja predmeta:

- a) razumeli pomen latinske pravne terminologije in iz latinščine izvirajočih pravnih izrazov;
- b) poznali glavne značilnosti latinskega jezika in njegove slovnice;
- c) znali razvozlati pomen enostavnejših latinskih (pravnih) besedil;

Intended learning outcomes:

It is intended that following a successful completion of the course, students will:

- a) understand the significance of Latin legal terminology and of legal terms derived from Latin;
- b) know the fundamentals of Latin language and its grammar;
- c) be able to read and interpret the meaning of simple (legal) texts in Latin;

Metode poučevanja in učenja:

Uporabljene bodo naslednje metode poučevanja in učenja:

- a) predavanja (za posredovanje teoretičnih znanj);
- b) seminarji (za interaktivno seznanjanje s posameznimi vrstami latinskih pravnih besedil);
- c) druge oblike študija (individualne konzultacije).

Learning and teaching methods:

The following teaching and learning methods will be used:

- a) lectures (to equip students with the theoretical knowledge);
- b) seminars (to provide for an interactive familiarization with various Latin legal texts);
- c) other forms of learning (individual meetings).

Načini ocenjevanja:	Weight (in %)	Assessment:
Končno oceno bodo sestavljali naslednji trije sestavni deli:		The final grade will be composed of three elements:
– pisna naloga;	40 %	– a brief written assignment;
– končni pisni izpit.	60 %	– final written exam.
Končna izpitna ocena se določi po ocenjevalni lestvici od 5 do 10: od 6 do 10 za pozitivno oceno ali 5 za negativno oceno, ob upoštevanju Statuta UL in Pravil Pravne fakultete.		The final grade will be awarded according to the grading range of 5 to 10: 6 to 10 for a positive grade and 5 for a negative grade, noting the relevant university and faculty rules.

Reference nosilca / Lecturer's references:

KRANJC, Janez (author, compiler). *Latinski pravni reki*, (Zbirka Pravna obzorja, 1). Ljubljana: Cankarjeva založba, 1994, 2. izd. 1998 in 2006.

KRANJC, Janez. L`existence des termes juridiques et principes généraux latins dans le droit slovène. V: AUGUSTIN, Jean-Marie (ur.), GAZEAU, Véronique (ur.). *Coutumes, doctrine et droit savant : [colloque des 20 et 21 octobre 2006]*, (Collection de la Faculté de droit et des sciences sociales de Poitiers, 24). [Paris]: LGDJ, cop. 2007, str. 337–349.

KRANJC, Janez. Latinski pravni izrazi in maksime ter razvoj pravnega jezika. V: PAVČNIK, Marijan (ur.). *Stojan Cigoj : 1920-1989 : zbornik razprav s simpozija SAZU ob 20-letnici smrti*, (Razprave, 24). Ljubljana: Slovenska akademija znanosti in umetnosti, 2009, str. 109–124.

KRANJC, Janez. Sive per se sive per venim interpretem (Ulpian D. 45,1,1,6) : zum Problem der Vertragssprache im römischen Recht. V: ALTMEPPEN, Holger (ur.), ERNST, Wolfgang (ur.). *Festschrift für Rolf Knütel zum 70. Geburtstag*. Heidelberg [etc.]: C. F. Müller, 2009, str. 601-616.

KRANJC, Janez. *Rimsko pravo*, (Zbirka Pravna obzorja, Veliki format, 1). 2., pregledana in dopolnjena izd. Ljubljana: GV Založba, 2010. 884 str.

KRANJC, Janez, *Primeri iz rimskega prava*. 3., nova izd. Ljubljana: Uradni list Republike Slovenije, 2011. 267 str.

Justinijanove Institucije, (Zbirka Pravna obzorja, 43). Ljubljana: GV Založba, 2012. 516 str. I.

KRANJC, Janez. Die Entwicklung der slowenischen Rechtssprache im Laufe des 19. Jahrhunderts. V: STEKL, Hannes (ur.). *Österreich - was sonst? : Ernst Bruckmüller zum 70. Geburtstag*, (Austriaca). Wien: New academic press, 2015, str. 111–132.

Kranjc, Janez, *Pozabljena latinščina*, (Zbirka Pravna obzorja, 50), GV Založba, 2014, 434 str.